

1935-09-19

SENDER

Hans Arp

RECIPIENT

Vilhelm Bjerke-Petersen

FACTS

Document type:
Letter

Language:
Tysk

General comment:
I tidsskriftet "konkretion", 15.
september 1935, nr. 1, er Hans Arps
digt "et besøg paa kandinsky
udstillingen" trykt. I det efterfølgende
nummer 2 af tidsskriftet "konkretion",
d. 15. okt. 1935, er Hans Arps digt
"konfiguration" trykt.

Sender's location:
Potsdam

Sender info (seal, address, etc.):
Betegnet på brevet f.o.:hans arp
bei t. werner
schwanenallee 12
potsdam
deutschland

Mentioned people:
Theodor Werner

Archive:
NKS 2578 folio. Det Kongelige
Bibliotek.

TRANSCRIPTION

hans arp
bei t. werner
schwanenallee 12
potsdam
deutschland

-

19 9 35

-

lieber herr petersen.

ich danke ihnen sehr für ihre schöne zeitschrift und ihren brief. endlich ist
einmal ein gedicht von mir ohne fehler gedruckt worden. bitte schicken sie
mir zehn exemplare. ich möchte sie an interessenten verschicken. es freut
mich dass sie den titel "konkretion" gewählt haben. ich werde ihnen von
paris aus einige sätze über "concretion humaine" schicken die ich
geschrieben habe. es ist auf deutsch geschrieben und in prosa und
könnte leicht ins dänische übersetzt werden.

nun habe ich eine bitte an der mir sehr viel liegt. in dem gedicht
"konfiguration" dass sie von mir haben müssen einige worte gestrichen
werden. ich führe ihnen nun die stelle an und streiche darin die worte die
gestrichen werden müssen. - "dort wo die nacht in einem stiefel aus kohle
endet sitzt eine mandoline [overstreget: und mückt huhnt kuht] und nelkt
wie [overstreget: ein elefant eine Schlange ein löwe und] eine rose." -
geben sie mir bitte nachricht ob es klappt.

ich schreibe ihnen bald wieder und grüsse sie herlich. ihr hans arp.

hans arp
bei t. werner
schwanenallee 12
potsdam
deutschland

-

19 9 35

-

lieber herr petersen .

ich danke ihnen sehr für ihre schöne zeitschrift und
ihren brief . endlich ist einmal ein gedicht von mir ohne fehler ge-
druckt worden . bitte schicken sie mir zehn exemplare . ich möchte sie
an interessenten verschicken . es freut mich dass sie den titel " kon-
kretion " gewählt haben . ich werde ihnen von paris aus einige sätze
über " concretion humaine " schicken die ich geschrieben habe . es
ist auf deutsch geschrieben und in prosa und könnte leicht ins dänische
übersetzt werden .

nun habe ich eine bitte an der mir sehr viel liegt . in
dem gedicht " konfiguration " dass sie von mir haben müssen einige wor-
te gestrichen werden . ich führe ihnen nun die stelle an und streiche
darin die worte die gestrichen werden müssen . - " dort wo die nacht
in einem stiefel aus kohle endet sitzt eine mandoline ~~und stört nicht~~
~~hört~~ und nelkt wie ein elefant eine schlange ein löwe und eine rose . "
- geben sie mir bitte nachricht ob es klappt .

ich schreibe ihnen bald wieder und grüsse sie her-
lich . ihr ~~hans arp~~ *hans arp*